

《HUTAN》森の通信

ウータン

No. 15

1990 6.18

発行 ウータン・森と生活を考える会

郵便振替 大阪 3-3880

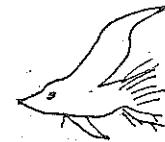
大阪市北区中崎西1-6-36 サクラビル新館308

年会費 2000円

「自然を返せ! 関西市民連合」事務所気付

06-372-1561

壊すな! 森のいのちを サラワク



100円

誰
が
サラワクの森を滅ぼした。

ブルーノ・マンサー

私の名は、ブルーノ・マンサーとおっしゃいます。今日の集会のために準備をして下さったビラに書いてあるように、私は六年間ボルネオのマレーシア領サラワクで、ブナン族の人々と一緒に暮らしてきました。

ブナン族がいま直面しているたいへんな危機を、一口で言いますと、商業的伐採と呼ばれる行為が、どれだけ住民たちを苦しめ破壊に追いやつているかという事なのです。

熱帯林の伐採は、巨大な樹木だけを切るだけではありません。そのためには周囲の小さな植物も根こそぎ犠牲になってしまいます。その他に生活必需品のすべてが、森林

先駆も弁護士の大西先生が話された

ように、「マレーシアの法律は、たいへんレトリックにつくられていまして、このように先住民を、脅かす無法な伐採を、取り締まるどころではないのです。現状は、たいへん悲しい様相になってしましました。これまでに千名以上のブナンの人たちが、プロケード（道路封鎖）に参加して、撤出の阻止を試みました。人々の抵抗の理由は、たつた一つの理由だけなのです。

彼等は日常生活のすべてを、森に頼っています。食物はもちろん、薬草やおでこ、その他に生活必需品のすべてが、森林

で貰われるからなのです。伐採がひどくなるにつれて、穀物は追い散らされてしまい、川は汚れて行く。これは伐採のために、多くの人が森に入ってくるので、被害は加速度を早めてゆくばかりです。

サラワクの森の破壊を見ていると、自然は誰のものなのかと叫びたくなる。この原生林の中で、ブナン族は邊い昔から住んでいたからこそ、「ここは自分たちの土地だ」と主張するのですが、州政府はサラワクの森に、とつぜん現

指示にしたがえ」と言うのですから、双方は対立せざるを得ないのであります。

州政府の手順で伐採の許可が出るのですが、サラワク森林省のネースターは、伐採現場や先住民に会うために、姿を見せたことは無いのです。現場の視察や、先住民の意見は聞かないで、地図だけの確認で事は運ばれるのです。

賂をばら撒いておけば、何でもことが運ぶという仕組みになっています。

彼等はブナン族のようだ。森林に住んでいませんから、自然破壊もどこ吹く風で、厚かましくも、伐採許可を州政府から貰つただけで、お金が転がりこんで来るのです。サラワクの地に居て何らかのかたちで、森林伐採の恩恵を受ける人は、人口の三〇%にも満たないのですが、サラワク州だけで、一日当たり三〇〇ドルに相当する作業が強行されていますから、政治家の懷に入るのも、華僑たちをうるおす分も、どれくらいの金額になるのか測り知れません。

もし先住民の主張が認められて、伐採が中止されたと仮定しますと、その類いの金が動かなくなります。旨みのある収入を捨てられない人間たちのために、伐採中止は困難だという馬鹿げた背景があるのであります。

言葉も知らない人間に、彼等への理解を示せというのは、無理な話だとは思いますけれども、実際に伐採にかかわる連中は、マレーシアに数多く住む華僑が多いのですね。この中国人たちに州政府は、森林伐採のすべてを委託します。何の犠牲も払わずに恩恵を受けた華僑たちは、それ以後は政治家に賄いました。

チナン族の事に話を戻しましょ。

土地は誰のものであるのかは、始めに話ましたが、伐採がひんぱんになつてくるにつれて、素朴なプナンの人たちは、想像もできないような遠い昔のことを、真剣に考えるようになりました。

部族の先祖たちは、住んでいた熱帯林をたいせつにして、自然を潰さないできたから、今まで食物はもちろん、薬草も取れ、生活のすべては森が恩恵を与えてくれた。プナン族の生活の文化は自然が賄ってくれた。その我等の土地を、州政府がサラワクの森林の所有は法律によって政府のものと決められてある、と言うのでは辻つまが合わないのでですね。伐採の直前になつて、ヘリコプターを飛ばして写真を取り、航空地図を作る。森は政府のものだと族のところにやってきて、この川の名前をどう呼ぶのだ、この山は何と言うのだと尋ねまわる。不思議な話です。

彼等が主張するように自分たちが所有する土地であるなら、山や川の名前ぐらいは、知つてゐるのがあたりまえなのに、これは明らかに、法律という名の無法だと思います。

伐採され続けているサラワクの森に、ブナン族が長い生活の歴史を持つてすることは、森林伐採直前に絶える、この殺人の醜態ぶりを見ててもあきらかです。

さらにブナンの人たちは考えます。

俺たちは、この森の奥深くに、たくさん墓地を持つてゐる。政府の殺人たちの、先祖の墓は森の何處にも見当らないではないか。彼等は口を離れて、殺人たちの土地だという証しは、森じゅう探しても何處にも無い」と。

無法な伐採を、轄やかなブナンの人たちは、話し合いで止めさせようと、現場に行きました。

伐採現場へ行つたときは、「州政府から許可を取つて仕事をしているのだ

から、言い分があるなら、州政府と話しあえれば良い。ここでは何も分からぬい。」

州政府が無責任な対応をしたのは、言うまでも無かつた。何の権限も持たないような、下つ端役人が出て来ると、遂げ口上を繰返すばかりでした。

ある幾回に、ブナン族の代表が環境大臣と会うことになりました。驚いたことにこの大臣は、伐採のライセンスを持つていて、それが彼にとって必要なのは、サラワク州きつての最大の企業のオーナーだったからです。

「どうして、お前たちは道路封鎖をするのだ。森林伐採を止めようとするのか。どうだ、金が欲しいのか。いくら渡せば良いのだ。」

環境大臣のこの傲慢な言葉に、ブナン族の代表は怒りを抑えながら、「金が目的で来たと思うのか。土地を返しなさい。我々にとつて、土地は生活そのものだ。金を渡すという、その金の

出所は、我々ブナン族の土地から奪い取つたものではないか。」

サラワク州でも指折りの富豪である環境大臣と、ブナン族とのやりとりは、いくら根気良く繰り返しても、このようなカテゴリーを一步も出るものではありませんでした。

私とブナンの人々とは、長い年月とともに暮らしてきた訳ですが、彼等は素材で簡素な人ばかりでした。

大勢の人々の生活の信条は、すべての物はすべての者が其有できる、

しなければいけないというものでした。猪に出て猪でも射止めたとします。長い道のりを幾つもの山を越えて、獲物を持ち帰つて部落にたどり着きました。

私はそのことを想い出すたびに、新しい感動を覚えるのです。射止めた人も、相いで辛い目をした人も、部落で待ちわびていた人も、老人も幼い子どもとの区別も有りません。皆が食欲次第と、獲物の分量次第という分配をして、

なごやかな食事を楽しむのです。

幼い子どもが吹き矢を使って、小さな鳥を落しました。火を使って論理を終えました。一人ぶんの分け前は、赤ん坊の指ほども無かつたけれど、焼鳥を子どもは樂しそうに、あつという間に平らげました。

ブナンの人たちは本当に人間らしい。

子どもも大人も教育を受けたための、醜さなどからもありません。ブナンの心は、本当に美しい。自己中心的なところが無い。

文明人社会に生きる我々と比較してみると、日本やヨーロッパの人間の生き方が、悲しくさえなってきます。

私たちは、この美しい心を持ったブナンの人々を守らなければならないと思います。私たちの身の通りには、物が溢れているけれども、精神的には非常に貧しくなってしまっている。

ブナンの人々の生活のすべてを話すのには、たいへん残念ですが、今夜私

に与えて下さった時間は残り少なくなりてしましました。でもこれだけは、忘れないで心に留めておいてほしいのです。

ブナンの人々は、すぐれた文化を持っています。この癒す文化は、絶滅の危機に晒されています。勿論それは森林の伐採がその唯一の理由なのです。

このままブルドーザーが、ブナン族の土地に入り続けると、今年中にブナン族は滅びてしまいます。今すぐにでも、行動をとる必要にせまられていました。

木製の家具類をはじめとして、合板を使ったもの、使い捨ての箸などの、ことごとくが熱帯林から運ばれてきたものかどうかを、エサックしてみて下さい。

日本人の家庭に溢れている、これら の製品が、熱帯林破壊の大きな原因になりました。



森林開拓地のトラクターの通路は
木を傷め、
土壌の浸食を引き起します！

なつてゐるのではないでしょうか。

サラワクの州政府を始めとする、現地の側にばかり、責任を押し付ける訳にはいかないので。罪は私たちにも必ずあります。

この現実を考えるとき、私たちの考えは決まると思います。先ず熱帯林の製品を買わない、使わないことも一つの手段です。

ブナン族の救援は、それだけでは充分でなく、日本の企業や、政治への関わりが重要な課題になつてきます。今夜ここに集まつて下さった方々に、知つてもらいたい数字があります。

サラワクから輸出される木材の六〇%から七〇%が、日本へ送られてくるという事実です。この責任を、本当の意味で理解してほしいのです。

熱帯林の木材でつくられた製品を、ポイコットする習慣を身につけて下さい。さらに積極的に、日本政府へも企業へも、働きかけることが必要だと思

います。

木材の輸入に関わっている日本の企業は、丸紅、三菱商事、住友林業、住友商事、ニチメンなどだと、私は聞いています。

皆さんの抗議の声が、これらの企業に向けられるよう、そして企業に人道主義を守るよう働きかけて下さい。

日本人にとってサラワク木材の輸入は、不可欠なものでしょか。サラワク材は安価なので、使い捨ての製品が多いのですから……。

無法な伐採の情報を持つてゐる日本のグループと協力して下さって、行動を続けて下さい。近い日にサラワクの地から、ブルドーザーが一台も残らず撤退して、ゆたかな熱帯林が守られるよう、日本の皆さんのご協力を望んでやみません。

どうもありがとうございました。

〔文責＊ はた やすのり〕



女性や子どもも参加して伐採道路を封鎖するブナン族＝マレー
シア・サラワク州

アナン人の受難——ナラフク調査報告(2)

「森が全てだ！」

西岡 良夫

五月四日、マルディの町からトウト一川を遡って、陽が沈んだロング・イマン村に着く。九名の日本人が突然やつて來たので、アナン人は「何事か」と思つたらしく、大人も子どももロングハウスからやって来る。僕達が環境保護団体、弁護士、医師で、マルディの《地球の友》の紹介で森林伐採調査に來たことが判つたので、彼等は安心したようだ。

トウト一川から雨が降っていたが、ついに大粒の雨が落ちてきた。僕達は、ブナン人の粗末なトタン屋根のロングハウスにとめてもらうことになった。食事の後、この村の若きリーダー・モスさんは、薄明りのロウソクの部屋で僕達に語りはじめた。

「我々の祖先は、森から森へと移動しながら暮らしていた。一九六〇年後半、サラワク州政府は突然、病院も学校を作るから定住せよ、と言つてきた。強制的に定住させられると、今度は森を壊し始めた。食べものになる獸、鳥、サゴヤシなどどんどんなくなつた。だから、我々は森の破壊を止めるために、一九八六年より十回もプロケードをした。森は我々の住み家だつたからだ。」

モスさんの話を聞きおえて、僕達は目的地のロング・バンガンへ行くかどうか話し合つた。アナン人達は「二〇km、約四時間」というもの、僕達の足ではたぶん倍くらいの時間を要する上、原生林の途中で雨になればてこずるからだ。しかし、「行こう」と決める。

次日の日、林弁護士など三名を残して三〇分のところで、丸木橋を渡るはめになる。径はそこから獣道でないが、腰までの草に被われている。

森の中に入つてしまふらしくすると、モスさんは急に立ち止まる。「これは頭痛にきく草だ。あそこにあるのは腹痛に効く薬草だ。しかし、森は壊され、どんどん薬草が減つてきた」と。

ロング・イマンから二時間ほどで突然、伐採道路と出会つた。ここは昨年、アナン人がプロケードした所だ。僕は「ビデオであなたの顔を見た」と言うと、モスさんはにやつと微笑む。彼はしばらくして、僕達にまとまつて歩くように指示した。政府や軍の監視が今も厳しいのらしい。

伐採道路のあちこちに倒された樹が置かれている。ある所ではブルドーザーが樹を薙ぎ倒して、地面はめくれている。突然、車の音がして、すぐにトラックが過ぎていく。「見つかつた」

と、モスさんらが言う。

遠くからチエンソーの音が響く。暑くてしんどい伐採路を離れて、原生林の中でもつと一息をいれる。幾つも小さい川を渡ってきたので、みんなのGパンなどは膝まで濡れている。でも、この冷たさは伐採道路の暑さよりもほど気持ち良いのだろうか。周りを見ると、刀で切れば中から水がほとばしる樹や、傷口を癒す薬草が生えていた。原生林の徑を歩きだしてからしばらくすると、かゆくなる。ヒルだ。皆さんやられている。八時間歩いて疲れたから、泥水の沼も平気だ。幾つもの丸木橋を渡る。一步バランスを崩すと川に落ちるので、神経を減らす。

もう十時間ほど歩いたら、ブナン人は元気なのに、文明社会から来た僕達は何と脆弱なことか。特にJATANの黒田氏、記者のKさんは疲労困憊だ。十一時間でやつと、ロング・バンガンの村に辿り着く。

モスさんは、ブナン人協会会長のジ

ー・ウインさん宅に便達をとめるよう頼んだ。ところがジューインさんは、「治めれない」と州政府の役人が今夕方に乗たのだ。我々は監視されている!」

ジューインさんの計によつて、僕達は小さな小屋に宿ることになった。バーにて粗末な飯を炊き、ひそひそ話で夜をふかすしかない。「これではブナン人と話合いも出来ないないなあ」と、林医師もため息をもらす。

夜が明ける前に、モスさんらに起されると、「早く荷物をまとめて、裏山の我々の小屋に行つたほうが安全だ。我々も監視されているし、あなた方もみつかれば大変なことになる。」

竹か籠で作られた屋根の小さな粗末な小屋。これがもともとブナン人が寝る小屋だった。ちょうど朝方なので、皆んなは蚊に囲まれて、力トリ縄番をたく。ロング・バンガンの村人が食事を持ってきてくれて、やつと殺人が帰つたと判つた。

屋からになつて、ブナン人の健康調査を林医師が始める。僕達は狩猟につれていつてもらつたり、沐浴をする。

午後四時前、今度は木材会社の人間がやってきた。再度、便達やモスさんは急いで、藪の中や小屋に隠れる。小屋に潜んで、「何ちゅうところや。」と、小声で僕は言う。JVCの岩崎さんは「ひどい釋圧やねえ。」

ジューインさんはさつき語っていた。「警察はブナン人協会が何をするのか」と尋問にやつて来ている。私は監視されて、この村から出られないのだ。

一九八〇年に、この村に強制定住させられた。今は焼畑で米、キヤツサバ、などを作つてゐるが、伐採道路の建設で土地は荒れてきて、作物が思うように育れない。狩猟も一週間かけねばならない。残された森は一つだけだ。我々は森が全てだった! 簡直に木材輸入を止めて欲しい」と、顔をひき

つかせて……。

せ 紙 や も の ほ か の こと

井下祥子

手紙のところ読んだよ。

「曾むかし、過境のモンは紙を大切にはんと心を痛めにエライ人が皆をつれて紙づくりの見事でいい。たゞ真冬の水に凍えながらの出来に感じて、人達は二度と紙を糸木にしませんでした」

「物を大切にすき」と、想像力の問題じやないだろ？ が、今、田の前にある物は、どうして生まれて誰がどんな風に加工したのか。そして、これらからどうになるのか、尋ねて貰おうのか。それをあらうと思ひ進かへ来たを今思はば、世界につながるといふが、熱帯林がアーバンのバナナが、ふをよどむなくなる。

その中で、ああれる、じつたど力の製品が食べ物が糸木だの、想入縦歩を語りして、さ。

資源は有効化、という算盤がこのまま

まづはって使いすてはステキだと、

作も廻・売も廻は言ひました。廻転だから、と罵つ廻もの。たゞ資源を奪われて國々人々のくとも、ごみの獲物本もされたり。使いすては、空氣のようになりまよしといふ世代も大人になつた。

「日本では、古紙回収率は高い」と業界の人は羨慕する。さらに率をあげるそ

だ。か、一等地は廻転包装業者なり。

「豪セア・ヤ・スコンティ」といふた、150号ペーパンブルのティッシュが

幅をきかせて、タタキ捨てるための紙」

「一回きり使つて捨てる紙」がこんなに多いのは日本だけといふ。

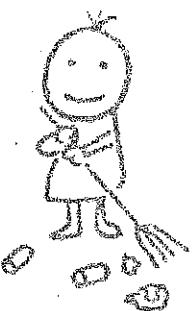
不要な衣服は買わない。私の友人には、

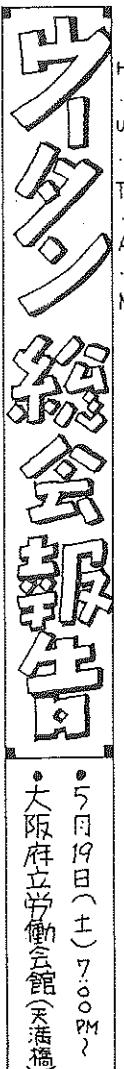
粗大ごみに取られに品を活用していく人

も何人かいふ。そこまで裏紙でタタかなくて、不要品、洋服はよくあります。リサイクル業者、くらしの木（日本リサイ

クル業者）なども活用する手もある。アーバンに力を入れている。

不要な包装は断わろう。紙袋、ふろし





◎(基調報告) 热帯林の伐採を問う、古 猪俣第一氏

さて、今回総会に猪俣氏から来阪して下さった猪俣氏一氏による場をからで感謝いたします。にもかかわらず総会というにはあまりにも少ない参加者(8名、出席者数の)であったことは、私たるの力不足を感じるばかりでした。

されば、総会は猪俣氏の基調報告から始まりました。この報告は大変わりやすくて、今後の運動の方向を示す上で意義深いものでした。

●コンベネにゆる熱帯材は輸入量を縮める。今や、熱帯材伐採の問題は今日問題となりても過言ではない。

昨年(88)マレーシアからの熱帯材(丸太)輸入は1240万m³で、製材など合板(81%)1000万m³で、薄材(61%)610万m³で、コンベネ(建設)400万m³(全輸入量の1/3に当たる)で、2005万m³で、5万haの森林がかかる。2005万m³÷40m³=55ha²(約)。
* 1ha=100平方メートル
中厚3.6m~8m、厚物10m³がある。
その1000万m³のうち61%、610万m³が厚物にな

・5月19日(土) 2:00 PM ~
・大阪府立労働会館(天満橋)

潤を得ざるという理由がくだです。サラハツツ生あにの森では、現は1ha当たり36m³~38m³の熱帯材しかとれないとうです。コンベネ再使用回数を今

り、今に610万m³のうち65%にあたる400万m³が建設用コンクリートパネル(以下コベネ)として加工されています。

なんと、この400万m³という数は(主)輸入量の約1/3を縮める結果になります。

現在、建設企業のコンベネの使用回数は、1~2回が普通であることがわかります。これは、コンベネを何度も再使用するよりも(再使用の為の労力と保管場所コスト面で)新品を購入する方が利

用的である、価格は30%あるのです。

現実としてすぐに熱帯材の輸入を止めかねない限り、その需要をくらし森林の伐採をおくつせんことは重要です。

問題をへなせば必ず輸入量が少なくてよいことはこれまでの数字が証明している。

以上をふまえて、まず大阪府、大阪市に対し、公共施設工事に因し、熱帯材使用をやめなが、コンベネの再使用を4回以上行なう事を申し入れて行く。建設企業にも同様の運動を行なってお手の業が出された。報告のあと

ウータン活動方針、その後のヤードが確認され、最後に企画報告と会員登録上げが承認されました。総会の幕をとじました。永田

ウータン総会・活動方針

(九〇年度)

公開質問状

住友林業、丸紅、ニチメン等十社へ

去る三月、サラワクのウマバウン村

より、ジョク・イボンさんが来日した
時に訴えられた。

「まだ伐採は行われ、森の破壊が続
いている。日本の人々は、サラワクか
らの木材輸入を止めてほしい。」

この月末、サラワクを訪れた時に、

ジョクさんやフレンシア地域の友のハ
リソン・ガウさんは言われた。

「このまま伐採され続けると、原
生林はあと五、六年でなくなる」と。

またガウさんは「伐採によつて生活を

破壊され、プロケードを七〇年後半

より約一〇〇回以上行つた。逮捕者は、

五百名ほどにのぼつてゐる。誰のための森か。サラワク材の大半を輸入する日本の責任は、特に重大だ。今後、

あなたがたは私達の隣人になり得るのですか」と言い加える。

サラワク、サバの乱伐、フィリピン
では泰山になつてゐるのを考えると、

今すぐでも、熱帯材輸入、伐採中止
の行動が求められているのではないか。

また、大量消費の社会、暮らしをかえ
ていく必要がある。特にウータンの存

在と熱帯林伐採問題を広く知らせるこ
とが、とりわけ必要だ。そこで私達は

（一）通信の定期化

（二）オリジナル・ビデオやパンフ発行

（三）事務会議の固定――第二、四大曜

（四）ビラなど街頭宣伝

（五）作業の分担化（通信発行責任者の

持ち回り化）

（六）本材会社への交渉、公開質問

（七）他団体へ伐採反対のPR

（八）コンペネ使用調査と大手ゼネコン

や自治体へ熱帯材使用中止の申入れ

（九）年一、二回の伐採中止・人権弾圧

（十）反対のイベント

（十一）月例会を取り組む

（十二）ことを五月十九日の総会で決めた。

質問（前文は略）

（一）今後、サラワク州からの木材輸入
計画について、中止したり、縮少、
変更する予定がありますか。

（二）サラワクの先住民は森を壊され、
やむなくプロケードして逮捕された
り、弾圧を受けていますが、貴社は
どのようにお考えですか。

（三）貴社は熱帯林再生計画を持つてお
られますか。もつてゐるなら、具体的
な計画をしめしていただきたい。ま
た、多種多様な熱帯林の再生は可能
と考えますか。その理由は何ですか。

（四）貴社は、サラワクにおける熱帯林
破壊を防ぐ計画を考へていますか。
（五）サラワクからの熱帯材輸入が困難
になつた場合の対策は、どのように
してますか。

（六）社内で紙の節約、リサイクル運動
をどのようにしてますか。
（七）六月末日までにご回答下さい。

ウータンからのお知らせ

熱帯林と先住民のピンチ

活動に御参加を!

6月27日(木) 月例会議 午後2時
7月10日(火) 月例会議 午後2時

オリジナルパンフの作成。コ
ンクリートパネルや古紙の再生
に向けての要請行動、伐採禁
令の抗議行動等について

自然連合事務所

山下鉄谷町線中崎町下車点

尚、公開質問状に対する無回答の
企業に対する行動や、伐採企業、
輸入業者への直接交渉を、七月中
に企画しています。

追、大台が原へ原生林
を訪ねるツアードリード

06(372) 1561
山下鉄谷町線中崎町下車点

ウータンの間：合わせ先

第二・四火曜日は、連合事務所に。
その他日は次の所にお願いします。

川本克則。06(372) 0952

西岡良夫。0722(53) 0505

(両人ともP.M.9時2時まで)

これから、ますます暑くなります。
みなさまもお体に気をつけ下さい。
(会計、川本より)
びっくり! はたさんのテレヲ起こし!
ブルー講演後六時間で原稿に
みんな、やる気だして頑張ろう
(西岡) これは毒ガキ!

締集後記

たった一本の木を運び出すのに、ブル
ドーザーでそいら辺の木々をばが倒して
道を作つてゆくのです。あつという間に
赤土があき出します。…

サラワクの調査報告のビデオは、とて
もショッキンな光景を映しています。
タグボートにひかれて川を下る木材は
途絶えることもないようす。伐採地の荒
らされた山肌を思うと痛ましい限りです。

一人でも多くの人が、私達と共に活動
に参加して下さるのを待っています。

（へ奥村）

